

ють, що правлічі кола Америки не бажають миру тільки війни."

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130
of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:		SUBSCRIPTION RATES	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерзі Сіті і закордоном:			
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частинкою):			
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Воєнна підготовка в світі

Тоді, як міжнародна дипломатія продовжує свої розпачливі заходи для збереження того, що тепер називають "миром", весь світ охоплений гартюючою підготовкою до війни. Виправді, державні мужи і дипломати все ще твердять, що війна не є неминучою, але ці їхні твердження навряд чи ще когось переконують. Дійсність і факти переконують у протилежне.

Дійсність в короткому так: війна в Кореї продовжується в своєму драматичному розвитку, який наступив після "явної і ноторичної агресії" з боку червоного Китаю. Західні альянти через Об'єднані Нації виявили свою готовність та поробили практичні заходи для створення бази для перемир'я та есентуального замирення. Комуністичний противник зі свого боку домагався капітуляції альянтів: відкликання їх військ з Кореї, залишення на комуністичну ласку Формози і прийняття комуністичного Китаю, наче в нагороду за агресію, до Об'єднаних Націй. Сумарно виходить, що комунізм вважає тепер вже майже цілу Азію за свою виключну домену і ставить альянтам виразний ультимат: забратися з Азії, або війна. Західні альянти не хочуть війни, але теж заповідають, що не підуть на жадне "апізерство" під терором. Звичайний смертник навряд чи може добачити в цьому можливість іншого виходу, як війна.

Злучені Держави Америки є практично в стані воєнної готовності. Прокламація президентом Труманом воєнного стану створює базу для зосередження всіх зусиль нації на оборону. В Америці таких заходів не робиться, якщо вони не були б справді необхідні та якщо міжнародне положення не було доведено до крайності.

Західний світ переконаний, що Кремль намагається за всяку ціну втягнути альянтів до війни з Китаєм, щоб в той спосіб створити собі відповідні обставини для агресії в Європі. Азія дає комуністам простір і людські маси та деякі господарські ресурси, тоді як Європа дає їм необхідну індустрію, поминаючи вже страшенні бази. В загальній західній політичній і стратегічній оцінці Європа є для Заходу, виходило б, важливішою ніж Азія і тому західні дипломати роблять справді все можливе, щоб не допустити до явної війни з Китаєм, навіть коштам свого престижу, тоді як стратегія вже завершується планами для оборони Європи. Теперішня конференція Організації Північно-Атлантичного Пакту в Брюсселі та остаточне вирішення ремілітаризації Німеччини будуть своєрідною "крапкою над і" щодо європейської оборони. В слід за тим піде інтензивна практична підготовка, збільшення дивізій військ, скріплення американських і канадських сил в Європі та зброєння, зброєння і щерез зброєння.

До дальших подій, що характеризують теперішнє положення, належать:

Советський Союз звернувся окремими нотами до урядів Франції і Британії, обвинувачуючи їх в порушенні своїх договорів зі Советським Союзом своєю підтримкою озброєння Західної Німеччини. Франція і Британія відкинули ці ноты, як безпідставні і тепер в дипломатичних колах очікується, що Москва виповість ці договори. Англія і Франція у своїх відповідях з черги роблять Советський Союз та його агресивну політику відповідальними за озброєння Західної Німеччини та обвинувачують його в порушенні мирових договорів його сателітами.

Греція і Туреччина договориються щодо аналогічного до Атлантичного Пакту Середземноморського оборонного союзу. Югославія щораз вираз-

ніше стає по боці західних альянтів. Італія вторглася до своїх домашніх справ та загрозив одержану з Америки зброю для своєї армії. В міжчасі провідні італійські комуністи, Пальміро Тольятті, поїхав до Москви на "лікування", де вже в таких самих цілях перебував французький комуністичний лідер Торез. Американський і британський амбасадори виїхали з Москви на довші відпустки та на наради до столиць своїх країн. Американська авіація, при співдії британської, розбудовує інтензивно свої бази в Англії. В усіх країнах робиться інтензивну підготовку до протилежності оборони. Світ виглядає справді як бочка пороку, на якій граються вогнем.

Історик д-р Степан Томашівський

(У 20-ліття його смерті).

Дня 21 грудня ц. р. минає 20 років від дня смерті галицько-українського історика, політика і публіциста д-ра Степана Томашівського, доцента австрійської історії на львівському університеті в 1912-18 рр., відтак історію Сходу Європи на краківському університеті в 1927-30 рр. Як історик був великим ерудитом і інтуїцією в дослідках, водночас, аналітиком і синтетиком. Спершу досліджував історію Галичини в часах Богдана Хмельницького (11 розвідок і статей із збірками матеріалів), відтак демографію і історію Закарпаття (7 розвідок у тому числі його карта Угорської України, видана українською мовою, російською Академією Наук у Петербурзі в 1910 р.), історію шкільництва в Галичині (4 розвідки), добу гетьмана Мазепи (8 розвідок), врешті історію української церкви (9 розвідок, у тому його нарис історії церкви на Україні, на жаль не доведений до кінця навіть княжою добою з причини його передчасної, бо в 55-му році життя смерті). Попри те окремими розвідками заторкував він інші проблеми історії України (8). В своєму нарисі старшини і середніх класів української історії (Львів 1910) він перший дав спробу історіософічного синтезу історії України, в розвитку якої добував він три провідні ідеї: Перша ідея випливає з відвічного контрасту між культурно-лісовою та степово-лісовою полосою України й має на меті з одного боку охорону від степових хижаків, з другого боку здобування землі. Друга провідна ідея випливає з культурної у суперечності Заходу і Сходу; синтеза в змаганні двох культур проявилася у витворенні окремого національно-культурного й політичного характеру українця, який сполучає в собі поодинокі прикмети обох основних культурних типів в одну органічну цілість. Третя провідна ідея ґрунтується на політично-господарському контрасті Півночі і Півдня, скріпленому расовою й культурною окремішністю. Перше олицьотворення загально-української державної ідеї проти пануючих добував цей історик не в княжій київській, тільки в галицько-волинській держа-

Володимир Барагура.

ЗМІНА ПРИЗВИЩ

В тижневому додатку "Свободи" англійською мовою (ч. 270 з 20 листопада 1950) появилася цікава замітка про зміну українських прізвищ в Америці. Тому, що це справа незвичайно важлива, а таке розгортання явища триває вже й поміж новоприбулими, варто цю проблему — що її так майстерно опрацював Микола Куліш в своїй комедії "Мина Мазайло" — порушити й в українському виданні "Свободи".

Зміна прізвищ українцями в Америці йде по лінії частинної зміни з тенденцією уподібнити його до англосакського типу, але залишаючи одначе український його корінь, врешті по лінії повної зміни прізвища. Ця остання категорія загирася отже навіть на українське походження власника прізвища. Окремо треба згадати про дуже поширене явище зміни типового українського закінчення прізвища — ский, — цкий, на — скі, який, що озбавляє прізвище українського характеру та уподібнює його до прізвищ чеського чи польського типу. Явище це голововно випливає з новоприбулими.

Причини зміни прізвищ багато. Вони припадкові й несподівані, або свідомі й продумані. До першої категорії слід зарахувати зміни прізвищ, яких власники при записках до урядових актів не вміють "прописувати" свого прізвища, урядовці записують так, як зловлять вухом незвичні для них звуки чужої мови й перекручують чи змінюють на "англійський" лад прізвище заступає українське його звучання. В інших випадках, в поточній мові англословне оточення, маючи труднощі в вимові українського прізвища, англізують його. Власник прізвища годиться поволі з тим фактом, привикає до нього й справа готова.

Є одначе багато випадків свідомої й продуманої зміни прізвища, що випливають з фальшивого стигу, з намагання затерти своє національне походження та встати якнайшвидше на "новий ґрунт", чи з бажання кар'єри, для якої українське прізвище — те, що чинить перешкодою.

Спільним знаменником усіх випадків зміни прізвища є почуття меншовартості, мала національна свідомість, брак самоповаги до роду своїх батьків. Як не були б причини зміни прізвища, це явище треба вважати шкідливим.

Прізвище — це святість і гордість людини, яка його носить. Воно зв'язане з традицією роду й сягає далекої минушнини. Родина, це найменша, але й найважливіша клітина суспільного та національного життя й підстава державницького буття народу. Хто порве з тією традицією й виречеться свого родового прізвища, цей таксамо легко порве й з національною традицією та виречеться свого національного імені, а згодом — у змінних обставинах — може так

ловляючи українського національно-політичного світогляду.

Д-р Микола Андрусак.

ПРИСТОСУВАННЯ ДО НАДЗВИЧАЙНИХ ОБСТАВИН

Ми, американські українці, є частиною американської спільноти і відповідно до свого числа та наших матеріальних і духових спроможностей масмо виконати те, чого від нас вимагає воєнна поготівля. Щоб так сталося, треба спершу перевести в нашу життєву певну ревізію.

З хвилиною, як вашингтонський уряд прийшов аж до такого закінчення, що треба проголосити надзвичайний стан, життя цілої країни не плистиме дотеперішнім руслом. Зміни, які наступлять, охоплять теж і життя різних етнічних груп з їх природними організаціями і газетами та збірковими кампаніями, які є звичайно виявом їхньої активності — культурної, політичної, чи навіть гуманітарної. Тепер ці нити утворюють організації в першу чергу по тій жертвенній праці, яку вона віддає справі оборони країни, допоможі тим, що потерпіли чи терплять через ворожу агресію. Теж чим далі, тим сильніший буде натиск на один фронт праці й жертвенності; на партійну агресію та ідеологічні спори місця не буде.

До такого наставлення американського народу треба й нам пристосуватися. Нам здається, що якраз ми, американські українці, повинні повитати теперішній зворот в американській політиці хочби тому, що тим разом ціла акція звернена проти такого ворога Америки, який є рівночасно й найбільшим ворогом українського народу. Але не забуваймо, що для американців це боротьба між демократією і агресивним комунізмом. Тому саме так дуже треба нам мати в Америці один спільний демократичний фронт, у якому стояли б рам'я об рам'я усі наші угруповання, усе наше свідоме й патріотичне громадянство — з переконання і ради країни й успішної праці. Як у минулому, так певно теж і тепер знайдуться нові ворожі сили, що будуть, явно чи підступно, намагатися ширити неправду про українські організації чи про поодиноких громадян як тих, що є ніби під командою "большевицьких провокаторів" чи "фашистських вождів", щоб так підірвати нашу політичну акцію, щоб допомогти визвольним змаганням українського народу. Ці вороги — як і в минулому — будуть використовувати кожну неясну фразу, статтю чи промову, кожний зв'язок з організаціями і людьми поза Америкою, щоб таким разом квестіонувати демократичний характер тої чи другої установи, чи тої чи другої людини, яка займає якусь видніше громадське становище і то не тільки в центральних, але навіть і на місцях.

Не є ціллю тих завваг когось залякувати. Америка вільна і справедлива країна. Нам йдеться тільки про те, щоб всі ми добре розуміли, що треба нам тепер робити і як поступати в українській справі, щоб вона через нерозважне поступування тої чи іншої організації, газети чи одиниці, не потерпіла. Отсе масмо в Америці перший раз справжню нагоду зробити багато добра для поневоленої України. Все те, що ми довгими роками представляли американському народові й американській владі про московський імперіалізм і комуністичний похід на півдні світу, в тому і Америці, виходить на яв як чиста правда. Проти цього лютого ворога України і людської свободи Америка мобілізує тепер усі свої сили. В такому моменті ми не то що не можемо бути ніде і в нічій перешкодою цьому великому ділу, але мусимо з усіх сил цієї країни помагати, теж і тому, що перемога демократії над червоним тоталітаризмом буде теж перемогою демократії й волі в Україні.

О. Бужанський. ЗА ГРАТАМИ ГПУ — НКВД

8) — А Михайла Сергієвича знаєте? — Ні, не знаю. — Як-то так? Свого вождя Грушевського не знаєте? А де ж він спеціально приїхав з закордону, щоб очолювати вашу організацію. Він, як голова організації, вже все розповів, і не тільки він, а і всі ваши товариші. — Академіка Грушевського М. С. знаю, як вченого історика і як передсідника Ц. Р., але персонально знайомий не був. — Так воно і є. Михайло Сергієвич був в свій час передсідником контрреволюційної ради, а тепер передсідником вашої організації. В такому сенсі точилися розмова цілу ніч. Більш говорив слідчий, а я мовчав. Ранком мене відвезено до спецкорпусу. Акад. Грушевський М. С. прибув на Україну в той час, коли на Україні точився процес переорієнтації цінностей. З Грушевського не знаєте? А де ж він спеціально приїхав з закордону, щоб очолювати вашу організацію. Він, як голова організації, вже все розповів, і не тільки він, а і всі ваши товариші. — Академіка Грушевського М. С. знаю, як вченого історика і як передсідника Ц. Р., але персонально знайомий не був. — Так воно і є. Михайло Сергієвич був в свій час передсідником контрреволюційної ради, а тепер передсідником вашої організації. В такому сенсі точилися розмова цілу ніч. Більш говорив слідчий, а я мовчав. Ранком мене відвезено до спецкорпусу. Акад. Грушевський М. С. прибув на Україну в той час, коли на Україні точився процес переорієнтації цінностей. З Грушевського не знаєте? А де ж він спеціально приїхав з закордону, щоб очолювати вашу організацію. Він, як голова організації, вже все розповів, і не тільки він, а і всі ваши товариші. — Академіка Грушевського М. С. знаю, як вченого історика і як передсідника Ц. Р., але персонально знайомий не був. — Так воно і є. Михайло Сергієвич був в свій час передсідником контрреволюційної ради, а тепер передсідником вашої організації. В такому сенсі точилися розмова цілу ніч. Більш говорив слідчий, а я мовчав. Ранком мене відвезено до спецкорпусу.

старшого наукового покоління акад. Грушевський М. С. користувався великим авторитетом і пошаною.

Закиди обвинувачень, що акад. Грушевський М. С., приїхав з закордону умирати під стіною Кремля, — є абсолютні безпідставними. Своїм поворотом на Україну акад. Грушевський зробив більш для України, як декто інший.

Пригадую один характерний випадок. Підчас одного відрядження, в службових справах на село, я в супроводі комуніста-росіянина з а в і в та до хати одного селянина. Серед інших хатніх прикрас на стіні в гарній рамі був портрет Грушевського М. С., але без підпису. Комуніст звернувся увагу на портрет і спитав господаря хати, чий то портрет. Господар хати, дивлячись на мене, відповів, що то його родич.

Наступили тяжкі дні. До спецкорпусу з допитів привозили знівчених в'язнів: зкривавлених, з поломаними ребрами та вибитими зубами. В камерах панувала могольна тиша, тільки іноді було чути тяжкий стогін понівчених.

Нарешті і я отримав право на прогулянку. Видно мій ну-

жденний вигляд примусив моїх опікунів дати мені, як не хліба, то хоч свіжого повітря. Перший день моєї прогулянки був для мене тяжкий. Я не робив кроків, а ледве волочив ноги.

Місце прогулянки було зручне, можна було обсервувати північний бік спецкорпусу і частину загальної тюрми. З вікон мене, час від часу, вітали друзі і знайомі, а також селяни із загальної тюрми, де вони очікували своєї долі.

Проїшла зима, пройшло і літо, наступила друга зима, а ми все міряли коридор спецкорпусу ГПУ.

Відходили транспорти на Архангельськ, Котлас, Нарим, Туркестан та Сибір, а нас все возили на допити до ГПУ.

Майже всі групи в'язнів, яких обвинувачували як і нас в контрреволюції, як-то: лікарів, вчителів, агрономів, ветеринарних лікарів, інженерів, військових, — вже відіхали в далекі краї, а ми, "недокінчені" з заздрістю дивилися на від'їжджачих. Хотілось викинути хоч куди, аби не бачити слідчих та позбутися тортурів і не бачити чорного ворона.

Але всьому бувас свій час.

Несподівано до спецкорпусу прибула група людей з "капіталістичного оточення" — французів 10 (жінки і чоловіки), один німець та один наш брат з Галичини.

Ці люди, попавши на "батьківщину соціалізму", першим кроком пішли до в'язниці, але про них буде мова далі.

Я перед очима слідчого. Як відпочили, Олександра Миколайовича? Пора вже братися за діло. Вачили самі, що всі ваши співмешканці виїхали, залишилися тільки ваши група.

— Будете писати? — Та, фактично, я і не знаю, що вам писати.

— Як-то так? Складали організацію, хотіли повалити советську владу, збиралися виробити стільки лиха і не знаєте що і про що писати? Перше, ви організували повстанські загони, друге — мали зв'язки з закордоном, у вас скупчувалися всі зв'язки по губернії та тримали зв'язок з республіканським центром...

— Що вам неясно? — Ясно, — відповідаю, — але цих гріхів за собою не почуваю.

Чекав від слідчого "бомби", але дивлюсь на слідчого, що вприв очі в папери і переконливо, що він цього чекав, — на мою відповідь не реагує.

— Як хочете, це діло ваше. Глядіть, аби опісля не каялись.

Uncle Sam Says



Here's your answer on what to do for Christmas - Give the Present with a Future. U. S. Savings Bonds. Bond buying is the easiest shopping you can imagine, they're available at any bank, post office, or where you work. So, this Christmas, make your gift mean more than ever before. GIVE U. S. SAVINGS BONDS FOR CHRISTMAS! U. S. Treasury Department

закінчить роботу; до камери і діти самі.

Сіжу і думаю, що за нова комедія, але шляхи ГПУ невідомі.

Прихожу до камери. Не камера, а дівоча світлиця. Чиста. Постіль прибранна. Виспався як ніколи за весь час перебування в ГПУ.

— Зовсім до людини схожі стали, Олександр Миколайовичу, — з такими словами звернувся до мене слідчий. — А тепер приймайтесь за діло. З програмою знімає він з вчорашньої розмови знайомі. Ось вам папір, ручка. Починайте, я вам заважатиму не буду.

І слідчий поклавши на стіл коло мене аркуш двісті паперу, виїшов з кабінету.

Сіжу і думаю: Думки летять в минуле, згадує рідних. Де ви тепер? Можливо теж сидите в камерах ГПУ. Проходить кілька годин, вже пізня ніч. Входить слідчий, глянуч на мене і на папір і поклавши вагтового.

— На стіл! — каже слідчий.

„Виглядати молодше — жити довше“

Американський чоловічий рід ще далі живе коротше ніж жіночий, стверджує Служба Природного Здоров'я Злучених Держав. Щодо самої кількості смертних випадків, то вона менша в обох родах від 1940 р., однак це головне серед молодшого покоління. Зате старше покоління вказує мало зміни щодо кількості смертей.

Недавно читали ми в великих щоденниках платне оголошення університету Нью Йорк, в якому сказано, що є способи, як „зробити життя вартісним для старих і таких, що терплять від хронічних недуг“.

Далше поміщено таку заяву: „Студії в Медичному Центрі Беллоу при Ньюйоркському Університеті дають надію, що багато старих і хронічно недужих людей можуть винести недолі інвалідів і жити хосенним та вигідним життям“. Для таких цілей заложено при Медичному Центрі Інститут Фізичної Медицини. Повороту до нормального стану, на який саме тепер збирають фонди.

На можливість повороту до нормального життя подають в оголошенні три приклади: Перший це хрмік, у віці 62 років життя, який дістав удар серця і зазнав паралічу лівого боку. Після сьоми місяців тренування для „реабілітації“ він повернувся до своєї праці в лабораторії. Другий приклад: Рахивник, у віці 68 р., що перебував у шпиталі на зараження в осередній нервовій системі, після сьоми місяців тренування для реабілітації залишив шпиталь і вже живе під домашнім доглядом. Третій приклад: Сторож на підземній залізничці, у віці 55 років, утратив обі ноги у нещасливому випадку в соборі. Перележав два роки у шпиталі. Після трьох місяців реабілітаційного тренування, вживаючи штучних ніг і палиць, вже виходить зі шпиталю і буде вести нормальне життя.

Серед свіжо прибуваючих імігрантів зі скитальничими повільностями нарікання на кліматичні зміни в Америці, які, на їхню думку, наваблюють їх небувалих в Європі недуг, головне ревматизм, серцеві недуги і різного роду прояви старечого захворювання-артриті, хоч багато з них ще не дійшли до старечого віку.

На передчасну старість жалуються й давні американці не від сьогодні. Тому саме йде така завізта праця на полі медицини і тому повстають мільйонні медичні центри для студії і реабілітації всякого роду недужих. В парі з цим ідуть розшуки нещасливих медиків, тобто різних гігієністів-аматорів за епосолами втримання людини молодішою з одного боку, а продовження активного людського життя з другого боку.

У наголовку статті поданий заклік, кинувши одним з найбільших агітаторів за втримання здоров'я шляхом належного відживлювання. Є ним Гейлорд Гаусер, автор книжки „Виглядати молодше — жити довше“. П'ять років в життєвими виданнями відомого журналу „Рідерс Дайджест“. Для спопуляризування там поданих думок, опертих на досвід самого автора, каже автор в одному місці: „Між моїми приятелями і студентами є деякі найславніші люди в світі, як теж тисячі пересічних громадян. Всі оці люди мають одну спільну цю, Вони є голодні. Однак вони не голодні від недостачі харчів, але від недостачі життя. Вони бажають кращого здоров'я, молодшого тіла, глибшого ума. Я вчив їх, як заспокоювати їхній голод. Я вчив їх тайни ідження

для здоров'я, для доброго вигляду, для більшої життєвої сфери.

„Я відвідав славні купелі в Європі, Злучених Держав і випробував їх спеціальні дієти і режими. Я подав усе, що мало відношення до питання довгожиттєвості у ділянці відживлювання, медицини, ендокринології, біохемії, філософії, фізичної культури — де тільки я міг знайти це.“

„По цілому світі науковці, які студіюють продовження життя, знаходять щораз більше доказів, що джерелом молодос

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ЛОРЕЙН, О.

Панахида за упокій бл. п. Тараса Чупринки

Глибокий жал-обнімав душі маленької, але одностійної, громади, яка збиралася в неділю, 5 листопада ц. р. в Українській Православній Церкві, щоб віддати останній покійному командувачеві УПА Тарасові Чупринці. Котились слюзи обличчям далеких синів і дочок України і зливалися із щирими молитвами, що їх моделював отець Петро Петруш — за найкращих синів нашої батьківщини.

Зараз же після панахиди відбулася в церковній талі скромні сходи. Однохвилинною мовчанкою вшанували пам'ять покійного полковника, а потім промовляли старші та новіші емігранти. Говорили бл. Микола Сикута і з'ясовуючи вагу українського змагання, особливо ж за часів другої світової війни та зв'язок майбутньої УПА. Деякі сцени з тої сумної доби, де два шакалі — Гітлер і Сталін — гризли за ласу добу, деякі епізоди з життя покійного Тараса Чупринки, ядерно пока-зали, що валується теорія провалилася, бо Україна була, є і буде!

Діти гарних слів принесли тут учасниками боїв УПА і співпрацівниками покійного героя долучились глибоке розуміння положення нашої держави України, в наслідок всього громада піднеслася та проспівала український національний гимн.

Практичний вислів патріотичних почувань це пожертва на українських воєнних інвалідів у сумі \$50.00.

Жертви зложили: по \$5: Борис Вавричук, Клим Віничук, Микола Сикута, по \$3.00: Б. Варнак, о. П. Петруш; по \$2: Т. Козопас, Анна Шумила; по \$1.00: Розалія Сикута, А. Котик, М. Наконечний, В. Фурдин, М. Головецький, М. Воїва, Д. Станчак, Домініка Гіль, Подвальна, Р. Головецька, Р. Котик, Катерина Вавриниць, П. Янів, М. Гедзин, Марія Хорошак, Вікторія Милькович, Ю. Мокоська, Анна Лукша, В. Каршен, Р. Сикута, А. Радик, Пелетія Каршен, С. Кеньо, П. Лукша, Текля Милькович, Д. Величко, а решта дрібними. Суму цьому що вислано через Український Американський Допомоговий Комітет у Філадельфії на Українських Воєнних Інвалідів.

Присутній

ШАРОН, ПА.

Листопадове свято

Цього року наша невеличка громада святкувала Листопадове Свято полюблене з відданим поклоном Командирові УПА — сл. п. Шухевичеві-Чупринці, в неділю 3 грудня. Хоч як ще сніги і замети були, та такі зійшлася чисельна гро-

сти в добре відживлювання. Д-р Генрі К. Шерман, професор Колумбійського університету, вважається за одну з найвизначніших поваг в ділянці відживлювання. Він заявив, що як людина дані належний вибір харчів, тоді людське життя може бути значно продовжене. Що більше, він каже, що пізні роки життя можна провести далеко вартісніше і корисніше.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Значить, відповідний харч і, належне його використання, є в головному чинником у збереженні молодечої сили і збільшенні старечого віку. Ближче про це подамо другим разом.

Галичини: „як то було... в Перемишлі (чет. Забалоцького), у Львові (чет. М. Заклинського), в Коломиї (підполк. Глушка) в Станиславові (бул. Бабюка) і інших міст.

На кінцевий запис чет. О. У. риска обійшлися приватні учасники листопадового зриву списати свої спомини, поділитися ними з товаришами зброї на найближчих сходах Об'єднання б. Воїнів Українців в Америці, відділу в Ньюарку а опісля передати ці написані спомини до архіву наших наукових установ.

Відпіванням національного гимну закінчилися святочні сходи.

О. У.

НЮ ЙОРК, Н. П.

„Святочний Вечір“ учнів українства

Вечірні Освітні Курси влаштували 10 грудня ц. р. прилюдний вечір, на якому показали всю красу та повагу своєї праці. Українство в різних своїх формах стояло на висоті та захоплювало зібраних численно батьків та гостей. Народна моша, танок, рідна пісня в хорі, ритмічних вправах, дуетах, поезія в декламації, інсценізація, українське слово на вершині молитви, це все давало ілюзію Рідного Краю. До зібраних промовив директор Курсів, що підкреслив великий ріст школи, розбудову плану, побилення навчальних днів до трьох в тижні і навчальних груп до шістьох, що відповідають віковій дітей та ступенів їх знання. Україна у всій величині тематики є тут предметом навчання: релігія, мова, історія, література, мистецтво, господарство, географія, ритміка, спів, танок, традиція — розложені по групах за пляном проводу. Між учителями такі імена: Степан Стечик, Іван Близняк, Д-р Никифор Гіряк, Д-р Кисілевський Кость, Наталя Стефанів, — яким доручено ведення їх виховання груп, а крім того: о. Гірум Ізачак, Д-р Василь Лев, Д-р Лука Луцив, Микола Коколюкський, Тадей Росткович, Любомир Кузьма, Д-р Михайло Соневський, Д-р Микола Шлемкевич, Д-р Володимир Сичинський — у часті поодиноких предметів в різних групах і на Матуральному Курсі. Від Нового Року заплановано четвертий англійський курс для старших. Метою виховання є людина, що любить і знає свої святощі, але водночас поважає та вживає залюбки цінності Америки, що своєю поведінкою та запалом до науки служать добрій славі Народу й помагає йому здійснювати національні ідеали.

В концертній частині діти показали успіхи своєї тримісячної праці. Хор під проводом п. Н. Стефанів відспівав удатно низку народних пісень. Ритмічні вправи хлопців до звуків пісні під проводом учня І. Гарасим, дівчат під проводом Люби Абрам'юк, фортепіановий супровід Х. Карпівичів, сольо-танок В. Стефанів, сольо-співу Ю. Шугина, В. Стефанів, Варвари Сухай, інсценізація байки „Кіт і вовк“ у виконанні Т. і Х. Осадів, декламація Х. Макарушки, Х. Кікти, У. Кебало свідчили про високий рівень праці у школі.

Після того батьки відбули нараду з членами збору та ухвалили: 1. завести журину батьків, 2. виголошувати педагогічні відчити, 3. параліжувати домашньою співпрацею вуличне „виховання“, 4. завести контроль над дитиною та її обов'язками дорогою листування школи з батьками, 5. посилити дисципліну домашньою співпрацею, 6. талановитих юнаків вписати на хор до „Малой Думки“.

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

Учасник

З КОНЦЕРТОВОЇ ЗАЛИ

Хор „Ватра“ в Мон-треалі

Два концерти чоловічого хору „Ватра“ під мистецьким керівництвом проф. Л. Туркевича, що їх влаштовано в Монтреалі 1 і 2 грудня безперечно належать до найкращих імпрез монреальського мистецького сезону. Любителі хорového мистецтва нестерпляче вижидали цього виступу головно ті, що ім ансамбль Ватра знайомий із концертного турне в Європі. Де-то мав сумнів, чи вдалося проф. Туркевичу організувати й поставити на відповідний рівень хор, що награву за-служував би назви р-презентативного, бо загалом відомо, що тільки частина членів Ватри переїхала на американський континент. Виступ хору доказує щеро, що проф. Туркевич і його співробітники блискуче виявилися із свого його завдання. Українська пісня знайшла гідних пропагаторів, гідних наслідників безсмертної слави Республіканської Капелі Кошиця. Треба було насправду незвичайної енергії й наполегливості, щоб в умовах канадського життя скласти таку мистецьку одиницю.

Ансамбль (30 чоловік) розпоряджася небуденним голосним матеріалом (8 солістів) широкого діапазону, від найнижчого органного контрабаса до найвищого звучного тенора. Немени багаті відтінки й глибина фразувального характеру, від потужного, громового фортіссімо (справді Страшний Суд й розпач запово-роїв в турецькій неволі) до ніжної піаніссімо ідилії вишневого садка. Усі відтінки виконаного твору передані з незвичайною майстерністю й відчуттям. Як заворожено слухачам думи про врятування Почаївського Манастиря Богоматір, глибоко переживаємо драму облоги манастиря і в релігійному піднесенні з відданістю дякуємо Богоматері за поміч та освободження.

Це тільки для ілюстрації наведемо один момент із концерту. Рамці нашого повідомлення не дозволяють нам окрема обговорювати інших точок багатогранної програми ансамблю Ватра. Про хор і його керівника проф. Туркевича можна говорити тільки з захопленням. Хор Ватра це чудовий мистецький інструмент. Такого інструменту не може скласти жаден майстер-будівничий бо найкращих струн — людських голосів нічим не заступити.

Проф. Туркевич, колишній диригент Львівського Оперного Театру зумів і в ділянці самостійного хорového мистецтва добитися успіхів. Все таки не вдалося проф. Туркевичу повністю позбутися нахилу оркестральному трактувати хор. Це видно і в підбірці репертуару і в інтерпретації поодиноких творів.

Ансамбль Ватра взяв на себе почесне завдання репрезентувати українську пісню. Широко відомо появу цього хору й бажаємо йому успіхів у концертному турне по Канаді й

ПРОТОКОЛ

з нарад Головного Екзекутивного Комітету У. Н. Союзу, які відбулися дні 2-го грудня 1950 року, в головному штабстві У. Н. Союзу, під ч. 81-83 Г'рід Стріт, Джерзі Сіті, Н. Дж.

На зборах були присутні всі члени Екзекутиви, а саме: головний президент Д. Галичін, заступник головного президента О. Лисогір, заступник головного президента Г. Зепко-Жеребняк, головний секретар Г. Герман і головний касир Р. Слободян.

Збори відкрили в год. 11:00 рано головний президент та подав до відома ці справи, які були покладені від останніх зборів Екзекутивного Комітету, а опісля предложає справи, що їх треба вирішити на цих зборах. Ці справи були такі:

Купно бондів. Закуплено отчі бонди: Associated Telephone Co., 2 7/8%, за \$74,688.75; California Electric Power Co., 2 7/8%, за 24,875.00; Chicago and Eastern Illinois Railroad Co., Equipment Trust Series "H", 2 3/4%, за 33,248.60; Chicago and Eastern Illinois Railroad Co., Equipment Trust Series "H", 2 3/4%, за 53,747.97; Indiana Gas and Water Co., 2 7/8%, за 85,112.50; Kentucky Utilities Company, 2 7/8%, за 75,831.00; New Hampshire Electric Company, 3%, за 76,326.75; New York Central Railroad — 3rd Equipment Trust, 2 3/4%, за 73,294.36; Utah Power and Light Co., 2 7/8%, за 25,125.25; Province of Ontario, 3%, за 49,500.00.

Моргеджі. Рішено уділити перший моргедж на реальності: Stephen and Anna Genega, 843 Travers Street, Union, N. Y., 4 1/2%, в сумі \$8,500.00; Stephen and Anna Genega, 82 1/2 Fourth Street, Elizabeth, N. J., 4 1/2

„НЕ-АНГЛІЙСЬКІ АМЕРИКАНЦІ“

На таку тему виголосить доповідь заходами Секції Журналістів Літєратурно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку, в п'ятницю 22 грудня о 7:30 веч. в домі клубу, 149 Друга Авеню, п. Ярослав Ількович Чиж.

Запрошують гостей.

ВДАЛИН ВІСТУП ШАХІСТІВ У А. С. Т. „ЛЕВІ“ В ШКАТО.

Дня 9 грудня відбувся шаховий турнір між Шкаго Шесанд Шесер Клоб і У. А. С. Т. „Леві“, о дружину першості міста Шкаго з вислідом 4:2 в нашу користь. Поодинокі виследи слідує: 1. Турянінський — Далстон 1:0; 2. Білінський — Ньюмен 1:0; 3. Лушинський — Ліп 1:0; 4. Петеш — Сілвермен 1:0; 5. Івасечко — Дедерік 1:0; 6. Гамулиць — Рот 0:1.

Господарями були американці. Турнір стояв на високому рівні і закінчився по 5-ти годинній боротьбі. Провідник дружини Ш. С. С. після закінчення гри висказався про „Леві“ якнайкраще.

М. Зеленька.

ЗБОРНІ ВІДЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ГАРТФОРД, КОНН. Повідомляється член Бр. св. Ів. Христеліа, від 277, що річні збори відбулися в нещодавно 24 грудня, в год. 130 поповнень, в церковній залі на Волнат вул. Всі члени повинні явитися на збори, бо є багато справ до вирішення, а також буде вибір уряду на 1951 рік. Члени, що мають залежні вкладки, повинні вирішити їх перед новим роком. За уряд: Н. Хоріат, М. Курдіна, С. Федірко, С. Випіновський.

П РА Ц Я

Потрібно ЧОЛОВІКА і ЖІНКИ (старші віком) без дітей до 15 років, легка праця на фермі в околиці Albany, N.Y. Можуть заробити (спілка умови) до \$150 місячно, крім удержання. Старші діти мають змогу окремого заробітку. Головні: P. O. Box 19, Gracie Station, New York 28, N. Y.

ПОМЕШКАННЯ

Умебл. кімната, \$30 місячно, в Брукліні, 15 хвилин їзди до Нью-Йорку, для самостійного, працюючого чоловіка. Референції. Інформ. Тел. MAin 2-4017.

ПОШУКУВАННЯ

Шукаю родину д-ра МИХАЛА ТУРГМАНОВИЧА. Прошу подати вістку на адресу: VALENTINA JURTSCHENKO 137 W. 100 St., New York 25, N. Y.

Пошукую своїх рідних: ІВАНА ОСТАПЧУКА та його дружину ДАН-КУ з донькою Оксаною (Колумбія). Колишні вони перебували в таборі Regensburg, USA зони в Німеччині. Маю для них папери до Америки. Вони самі, або хто знає про них, прошу писати на адресу: WALTER KUKURBA, 5805 Ogden Ave., Detroit 10, Mich. Зарок. преси просять о передрук.

УВАГА! УВАГА!

ДОБРА КНИЖКА С НАПРАЦІМ ПОДАРУНКОМ НА СВ. МИКОЛАЯ І НА СВЯТА ПІД ЯЛИНКУ! ТО Ж ПОСИЛІТЬ І ПІДКАТИ!

БІБЛІОТЕКА ЗА \$3.90!

- 1) У. Самчук: ОСТ, Том 1, „Морозів Хутір“, роман у 3-ох частинах, 684 ст. друку, ціна \$2.00.
- 2) Домонтович: БЕЗ ГРУНТУ, повість з підсвітового життя інтелігенції, 217 ст. друку, ціна \$1.10.
- 3) Б. Ленський: КРУТИЖ, повість з козацьких часів, 173 ст. друку, ціна \$0.80.

Всі три книжки високоінтелектуально оформлені і дають знамените наслідування трьох різних епох українського життя. Маючи ці три книжки, маєте вже мале українське бібліотеку!

Окрім того постачаємо для охочих виписати англійську мову такі підручники:

- 1) АНГЛО - УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК, Подсказка, 50 тисяч слів з вимовою, ціна \$4.75.
- 2) Фесенко: ПЕРШІ КРОКИ, загально- і спеціальний підручник для вивчення англійської мови, в тексті 80 дефінів, пояснення вимоги, ціна \$1.00.

Замовлення виконують негайно після оплати належності. За порого доплата по 10 центів від книжки.

Замовлення слати:

MYCHAJLO BORECKYJ

Publisher

P. O. Box 414, Cooper Sta., New York 3, N. Y. USA

УКРАЇНСЬКІ КОЛЯДИ В БОСТОНІ

Дня 1 грудня мейор міста Бостону запросив Молодецький Хор при укр. прав. церкви, щоб заклали перед стейтсманом Капітолем. Тисячі бостонців слухали українських колядок. Дня 9 грудня той самий хор, під диригентурою о. Е. Королишина, колядував у містечку Парку, де був виставлений величавий Бертеп. Наша пісня чим далі, тим більше з'єднує собі прихильників та любителів серед американців і цю обставину повинні ми використовувати для доброї слави української культури. — М. Давискиба.

ТРУМАН ЖАЛУЄТЬСЯ НА ДВОЯКЕ ЖИТТЯ

Вашингтон. — Кілька осіб, які відвідали Білий Дім, виявили, що президент Труман жалувалася на своє двоєке життя, тобто президента і приватної людини. Джозин Миллер, голова Красної Ради Радівських Сисленів, каже, що президент сказав, що його праця дуже виснажує людину. У розмові з групою радісних підприємців президент мав сказати, що Об'єднані Нації „будуть стояти при своїх гарматах“. „Ми не вступимося з Кореї, хіба, що нас випахують, однак ми не думаємо її залишати“, мав сказати президент.

УРАН З АФРИКИ ДЛЯ ЗДА

Вашингтон. — Злучені Держави дістали нове джерело атомового сировини, коли заволоділи в південно-африканських шахтах золота руду, в якій знаходиться теж і уран, хоч і в невеликій кількості. Крім ЗДА дістане теж і Великобританія частину цих рудок.

пів, однак не виявлено у якій відношенні. Ці вісти виявила Комісія Атомової Енергії. Досі Америка і Англія дістали головний урановий матеріал з Конго, в Африці, і з Канади, однак лівну частину з нього бере Америка. Конгресмен Нобл Дж. Грегори виявив, що новий завод для виробу атомової зброї буде побудований в стейті Кентокі. У ньому буде працювати 10,000 робітників.

КАЛІФОРНІЙСЬКА ПРЕСА ПРО УКРАЇНСЬКІ ІМПРЕЗИ

Лос Анджелес, Каліфорнія. — Місцева українська громада кількома наворотами улаштувала імпрези, на які звернула увагу місцева англомовна преса. Так з нагоди перевезення Дзвону Волі до Берліна відбулася на Першинг Сквер „Привіт Волі“, в якому взяли участь 36 різно-національних груп, між ними й українська. Про українську групу писав між ін. „Лос Анджелес Екзамінер“ з 25 жовтня, що вона пописалася найкраще. Іменем громади трирічний Тарас Новак передав посадникові міста ціле наручка грамот з підписами українських громадян, що вони солідаризуються з рухом, який іде тепер проти поневолення світу комуністами. Малий Тарас, і інші українці, виступали в народних одягах.

У виданні з 27 листопада помістив цей самий часопис довшу згадку про Листопадове Свято української громади, а крім того великих розмірів світлин, яка представляє групу з „Українського Дня Незалежності“. Комітет під проводом Миколи Новака видав з цієї нагоди в англійській мові

листок з коротким переглядом історії України і згадкою про теперішню боротьбу українського народу за волю

БЕПРУТ ЦЕНТРОМ БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ ШПІОНАЖІ НА ОРИЕНТ

Каїро, 19 листопада. — Окреме міністерство безпеки Лівану, створене минулої осені для боротьби проти комуністичної п'ятої колонії, ствердило, що Ліван, його столиця Бейрут та ліванська комуністична п'ята колонія є осередком цілої большевицької шпівонажі на Близькому Сході. На ту ціл ліванські комуністи дістають з Москви через Варшаву величезні фонди і є цілком підпорядковані московським агентам. Дальшими країнами, що посередничають в цій злочинній акції є Чехословаччина, що вдержує зв'язок з Орієнтом через своїх агентів в Ізраїлі.

ЗАМОРОЗИЛИ ФОНДИ ЧЕРВОНОГО КИТАЮ В АМЕРИЦІ

Вашингтон. — Хоч уряд Америки не проголосив воєнного стану між Червоним Китаєм і Злученими Державами, то фонди китайського червоного уряду, які були приміщені в американських банках, наказав уряд „заморозити“, тобто не робити з них жадних виплат. Так само заборонив уряд американським кораблям причалювати до китайських портів. Оці зарядження видано дванадцять годин після проголошення президентом воєнних положень і вони доповнюють попередні економічні обмеження супроти Червоного Китаю. Департаменти стейту, скарбу й торгівлі порозумілися між собою в цих справах і зробили те, що належить до їх ресортів. Америка пішла першою з такими суворими практиками супроти країни, яка, теоретично, живе мирно з нею.

„АМЕРИКА СВІТОВИМ АРСЕНАЛОМ НАДІ“ — КАЖЕ ФОРД

Далас, Техас. — Генрі Форд II, промовляючи на з'їзді Бюро Американської Фармерської Федерації, виголосив програму праці на довгий час, щоб створити зі Злучених Держав „Світвий Арсенал Нації“. Він заявив, що справжньою тайною зброєю ЗДА є „безконечна винахідливість і продукційна спосібність 150,000,000 вільних громадян, які працюють разом для спільної цілі“. — „З одного боку“ — говорив Форд — „ми мусимо стати мілітарно сильними, а з другого боку нам треба продовжувати йти мирні цілі“. Про Советську Росію висловився Форд, що вона „не є в спроможності риннятися з нашою країною у „нашій фантастичній кількості фармерських виробів і в продукційній досвіді та науковим сільським господарстві“.

● На будову власного сховку перед атомовою бомбою дістав дозвіл на вжиття стратегічних матеріалів Джек Джейкобс з Сіо Сіті, Алаба. Кошти обчислені на 700 доларів.

● Звільнено від кари Вільяма Джексон Нютона, пілота винищувального літака, який осів на морю у віддалі сто миль від берега кого польського корабля Ватори. Його підозрювали, що він завіз якусь реч на корабель для перевезу до Советів.

● Згорів Польський Народний Дім, званий під іменем „Арлінгтон Голл“ при Ст. Марк Плейс у Нью-Йорку в суботу вночі. Вогонь постав після замивання в балейні залі по півночі.

● П'ятдесят канарків на літаку, в дорозі з Гамбурга до Нью-Йорку, вилетіли з клітки і щебетали по роках. Подорожники не знали, що сталося, доки їх не запросили до допомоги ловити канарків.

● Проти передаточних забав у борах остерігал проповідник католицької катедрі св. Патрика в Нью-Йорку. Він каже, що такі забави причиняються до ламання посту перед Різдом.

КОЛЯДА ДЛЯ ДІТЕЙ ЗІ СКАТЯЛЬЩИНИ

(Від Переселенчого Осередка ЗУАДК в Нью-Йорку).

Зближаються знову Свята Різдва Христового. І знову по цілому християнському світі залунає велике і могутнє „Слава Во Вишних Богу, а на землі мир“... У цей святочний час приїжджає до берегів Америки доволі велике число українців зі скатяльщини, а між ними і велике число дітей, тих невинних істот, про яких однамати зі скатяльщини пише так: „хоч мої діти вже мають по 6 і 5 років, то жадне з них не бачило досі правдивого мешкання, а ці діточі ніжні роки прожили в лагерах“. Беручи до уваги, що ці діти не мали нагоди діставати Різдвяних дарунків, бо жили, так сказати б, у трагічних умовах ці роки, Переселенчий Осередок має бажання і добро волю одарувати цих дітей, які приїдуть до Америки зі скатяльщини в часі Різдвяних Свят хоч маленькими подарунками. Хай ці маленькі істоти також відчують в своїх невинних серцях це велике і могутнє „Слава Во Вишних Богу“... З цієї нагоди Переселенчий Осередок в Нью-Йорку звертається до українських організацій товариств і приватних осіб за хочби маленькими жертвами на святочні дарунки для дітей, які приїдуть до нас в часі американських і українських Свят. З радістю треба згадати, що таку жертву започаткувало Бр. о. Нікола від 5 УНС з Асторії покриваючи видатки на дарунки для дітей, які приїжджають 20, 21, 22 грудня, разом коло 40 дітей. Кожен б якесь наше товариство сестрицтво чи приватна особа бажали таку жертву зложити, проситься слати їх до:

Ukrainian Reception Center
11 E. 7th Street, New York 3, N. Y.

P. S. Виказ таких жертв і імена жертвodawців будуть проголошені в пресі після українських свят.

● В советській зоні Німеччини почався судовий процес проти 8 осіб, обвинувачених в шпівонстві на користь Злучених Держав.

Українське ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО в Нью-Йорку

208 E. 6th Street VEB-OK Tel. OR 3-2484
КОЛО УКР. ШКОЛИ СВ. ЮРІЯ
В. Е. Богачевський О. Клофас

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ РЕКОРДИ

Заходіть або пишіть по українські і другі рекорди. Вислаємо рекорди по цілому світі. Пишіть по каталогу.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 W. Chicago Avenue (Dpt. "U") Chicago 22, Ill. U.S.A.



НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА

ВЛАСНОГО ВИРОБУ
КАПЕЛЮХИ

з найліпшого фільту.
ВЦ \$3.95

Відновляємо куплені у нас капелюхи.

ПРОДАЄМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ШЕЛКИ.

При купні — гарний новорічний презент від нас — для прикраси дому.
(Говоримо по українськи)

DUNLEY HAT SHOP
14 ST. MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Між 2-ою і 3-ою Евено.)

Відновляємо куплені у нас капелюхи.

„ЛІС“ СПІЗНИВСЯ

Повідомляємо, що 18-те число „Ліса“ з незалежних від В-ва причин виходить сьогодні з кількадемним пригнітанням, за що перепрошуємо всіх наших читачів і комісентів.
Видаєшництво.

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697

Острі й довгочасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздуться жид лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружних дозволів. — Офісний години: Щодня від 10 рану до 6:45 вечора. В неділі від 11 до 1. попол.

EVERgreen 3-4416-4450

Maple Coal & Coke Co.
antracite FUEL OIL bituminous OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.
Deliveries to Brooklyn, Queens & Manhattan.
Українське підприємство
ФЕДЬКА КУДЛАК

MIAMI, FLORIDA

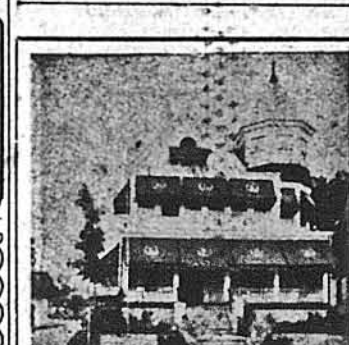
МАСЛО КІМНАТИ ДО ВІНАННЮ.
Місячно або тижнево.
Пийте або їдте просто до:
Mr. & Mrs. M. SZPAK
257 N. E. 17th TERRACE
MIAMI 32, FLORIDA.
Phone R2-2692.

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА ЗИМОВІ КУРСИ САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ

GR. 7-8951
КУРСИ МЕХАНІКИ КУРСИ ІЗДІВ АВТАМИ

Постарасмося для Вас про екзамін Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Помогімо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННИ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ. Інструктори фахівці. Зал. в 1916.

L. TYCHNIEWICZ, директор
Metropolitan Auto School
155 — 2nd Ave., близько 10th St.
NEW YORK CITY



Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Обслуґа Шпирі Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБІНІ
каряджує погребання по \$150
ціні так низькій як ОБСЛУґА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
137 E. 5th ST., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$150
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБІНІ
Занимається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568



Відчувши шореткий язик, Джена отворила очі і негайно пізнала „Тікара“, тобто льва, якого вона й Тарзан тренували в його перших днях.



Великий лев виявив свою радість бурчанням зприводу віднайдення своєї пані. Описав, разом з самцею, яку Тікар поклав між собою й Дже-



ноу, вирятувани з воїно по-снули.
Вночі холодний дощ пригасив решту вогню.
...але впав на незабезпеченого малпочоволика, який по втраті пам'яті інстинктивно повернувся до місця свого дитинства.



ВІДЧУВШИ ШОРЕТКИЙ ЯЗИК, ДЖЕНА ОТВОРИЛА ОЧІ І НЕГАЙНО ПІЗНАЛА „ТІКАРА“, ТОБТО ЛЬВА, ЯКОГО ВОНА Й ТАРЗАН ТРЕНУВАЛИ В ЙОГО ПЕРШИХ ДНЯХ.

ТАРЗАН, ч. 2497. Рятують і розпач.